

Chambre  
des Représentants

SESSION 1957-1958.

BUDGET  
des Non-Valeurs et des Remboursements  
pour l'exercice 1958.

RAPPORT  
FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DES FINANCES (1),  
PAR M. BOUTET.

MESDAMES, MESSIEURS,

Après un bref échange de vues, un membre a posé une série de questions, en ce qui concerne les articles 101, 102, 106, 107 et 109.

Ces questions et les réponses reçues figurent, en annexe, au présent rapport.

Le budget a été approuvé par 10 voix contre 9.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,  
M. BOUTET.

Le Président,  
F. VAN BELLE.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Van Belle.

A. — Membres : MM. Dequae, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Toubeau, Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

B. — Membres suppléants : MM. Gaspar, Gillès de Pélichy, Harmel, Lefèvre, Moyersoen, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Voir :

4-V (1957-1958) :

— N° 1 : Budget.

Kamer  
der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

BEGROTING  
der Kwade Posten en Terugbetalingen  
voor het dienstjaar 1958.

VERSLAG  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER BOUTET.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Na een korte gedachtenwisseling stelde een lid een reeks vragen in verband met de artikelen 101, 102, 106, 107 en 109.

Die vragen, met de erop verstrekte antwoorden, komen voor in de bijlage van dit verslag.

De begroting werd met 10 tegen 9 stemmen goedgekeurd.  
Het verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,  
M. BOUTET.

De Voorzitter,  
F. VAN BELLE.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Van Belle.

A. — Leden : de heren Dequae, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Toubeau, Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Gaspar, Gillès de Pélichy, Harmel, Lefèvre, Moyersoen, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Zie :

4-V (1957-1958) :

— N° 1 : Begroting.

## QUESTIONS ET REPONSES

---

### QUESTION.

**Art. 101.** — Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.

La référence a-t-elle trait aux prévisions de 1957 ou aux faits réalisés ?

### REPONSE.

La somme inscrite au budget a été supputée en tenant compte des faits réalisés en 1957, mais dont le paiement n'aura lieu qu'en 1958.

### QUESTION.

**Art. 102.** — Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.

La référence a-t-elle trait aux prévisions de 1957 ou aux faits réalisés ?

### REPONSE.

La somme inscrite au budget a été supputée en tenant compte des faits réalisés en 1957, mais dont le paiement n'aura lieu qu'en 1958.

### QUESTION.

**Art. 106.** — Remboursements.

a) La Trésorerie est amenée à effectuer des restitutions de faible importance.

Aucune justification n'est fournie concernant 6 930 000 francs sur le crédit de 10 000 000 de francs demandé.

Une justification plus détaillée est nécessaire.

b) Quelle est la cause d'un montant de droits indûment perçus par l'Administration de la Marine (3 000 000 de francs) ?

### REPONSE.

a) Le crédit de 6 930 000 francs se répartit comme suit :

— 1 200 000 francs pour couvrir une multitude d'opérations de faible ou moyenne importance, se rapportant à la restitution de sommes versées, par des tiers ou à leur décharge, à titre de produits de l'Administration de la Trésorerie, et qui, en raison de faits nouveaux constatés postérieurement au versement, ont été reconnues indûes en tout ou partie.

— 5 000 000 de francs pour le remboursement au Trésor du montant des coupons d'intérêt afférents à des titres amortis, d'emprunts intérieurs payés au-delà du nombre de coupons pouvant valablement être admis en dépenses.

La contrevalue de ces coupons manquants est bonifiée au Trésor lors de la présentation au remboursement des titres dont ils ont été indûment détachés.

L'évaluation établie pour 1958 est basée sur le montant des coupons de titres amortis encaissés indûment les années précédentes.

— 730 000 francs pour couvrir des restitutions qui pourraient éventuellement devoir être effectuées par le service de la Dette publique.

b) Il s'agit d'un crédit prévu pour faire face au déficit résultant de la convention de 1951 conclue entre les Pays-Bas et la Belgique. Convention visant l'abolition de la concurrence en matière de pilotage sur l'Escaut maritime.

Les prestations et les recettes sont partagées à concurrence de 72 ½ % pour la Belgique et de 27 ½ % pour les Pays-Bas.

## VRAGEN EN ANTWOORDEN

---

### VRAAG.

**Art. 101.** — Door België aan het Groothertogdom Luxemburg even-tuig te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.

Houdt de verwijzing verband met de ramingen voor 1957 of met werkelijke feiten?

### ANTWOORD.

Bij de raming van het in de begroting ingeschreven bedrag werd rekening gehouden met feiten die zich in 1957 voordeden, maar waarvoor de betaling slechts in 1958 zal geschieden.

### VRAAG.

**Art. 102.** — Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnen in het kader van Benelux.

Houdt de verwijzing verband met de ramingen voor 1957 of met werkelijke feiten?

### ANTWOORD.

Bij de raming van het in de begroting ingeschreven bedrag werd rekening gehouden met de feiten die zich in 1957 voordeden, maar waarvoor de betaling slechts in 1958 zal geschieden.

### VRAAG.

**Art. 106.** — Terugbetalingen.

a) De Thesaurie heeft weinig belangrijke teruggaven te verrichten.

Er wordt geen verantwoording verstrekt betreffende 6 930 000 frank vervaart in het aangevraagd krediet van 10 000 000 frank.

Een meer omstandige verantwoording is gewenst.

b) Wat betekent het bedrag van door het Bestuur van het Zee-wezen ten onrechte geïnde rechten (3 000 000 frank) ?

### ANTWOORD.

a) Het krediet van 6 930 000 frank wordt verdeeld als volgt :

— 1 200 000 frank tot dekking van tal van verrichtingen van geringe of middelmatige omvang in verband met de terugbetaling van sommen betaald door derden of te hunner onlasting, als opbrengsten van het Bestuur der Thesaurie en welke, wegens na de betaling vastgestelde nieuwe feiten, geheel of gedeeltelijk als niet-verschuldigd erkend werden;

— 5 000 000 frank als terugbetaling aan de Schatkist van het bedrag der rentekoopons van gemaartiseerde effecten van binnenlandse leningen, die betaald werden boven het getal van koopons, die geldig in uitgaven mogen aangenomen worden.

De tegenwaarde van die ontbrekende koopons wordt aan de Schatkist vergoed bij het overleggen ter terugbetaling van de effecten waarvan zij ten onrechte werden afgescheurd.

De voor 1958 gedane raming steunt op het bedrag van de koopons van de afgeloste effecten, die gedurende de voorgaande jaren geïnsasseerd werden.

— 730 000 frank tot dekking van de terugbetalingen welke eventueel nog zouden moeten gedaan worden door de Dienst der Staatschuld.

b) Het betreft een krediet tot dekking van het tekort dat voortvloeit uit de tussen Nederland en België gesloten overeenkomst. Deze laatste beoogt de afschaffing van de mededinging inzake het loodsen op de Zeeschelde.

De prestaties en de opbrengsten worden verdeeld als volgt : 72 ½ % voor België en 27 ½ % voor Nederland.

**QUESTION.**

Art. 107. — Restitution, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés).

Pour quel motif suppose-t-on que les restitutions seront un peu plus élevées que pour l'exercice précédent ?

**RÉPONSE.**

L'Administration prévoit qu'à la suite de diverses régularisations, elle aura à faire face à des remboursements plus importants notamment en ce qui concerne les retenues effectuées par les communes sur les traitements du personnel enseignant communal et virées à tort au Fonds des Pensions des veuves et orphelins.

**QUESTION.**

Art. 109. — Déficits de comptables de l'Etat.

Quel était le crédit demandé en 1957 ?

Quelles sont les raisons de majoration ?

**RÉPONSE.**

Le crédit demandé pour 1957 s'élevait à 7 800 000 francs.

La majoration se rapporte à un déficit important constaté à l'Administration des Contributions et sur lequel la Cour des Comptes sera appelée à se prononcer au cours de l'année 1958.

A toutes fins utiles, il est signalé qu'il ne s'agit pas au cas présent de dépenses proprement dites, mais bien de la régularisation comptable prévue à l'article 54 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

**VRAAG.**

Art. 107. — Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).

Om welke reden vermoedt men dat de terugbetalingen iets hoger zullen zijn dan voor het vorige dienstjaar ?

**ANTWOORD.**

Ten gevolge van verschillende regularisaties, voorziet het Bestuur dat het hoofd zal moeten bieden aan belangrijker terugbetalingen inzonderheid wat betreft de inhoudingen uitgevoerd door de gemeenten op de wedden van het gemeentelijk onderwijsend personeel en ten onrechte in het Pensioenfonds der weduwen en wezen gestort.

**VRAAG.**

Art. 109. — Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.

Hoeveel bedroeg het voor 1957 aangevraagd krediet ?

Om welke redenen werd het verhoogd ?

**ANTWOORD.**

Het voor 1957 aangevraagd krediet bedroeg 7 800 000 frank.

De verhoging heeft betrekking op een belangrijk tekort dat vastgesteld werd bij het Bestuur der Belastingen en waarover het Rekenhof in de loop van het jaar 1958 uitspraak zal doen.

Tot al wat dienen kan, wordt erop gewezen dat het hier niet gaat om eigenlijke uitgaven maar wel om de bij artikel 54 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 bedoelde boekhoudkundige regularisatie.